

Unit 16 O-MO-TE-NA-SHI English For Beginners

Review

Put the following Japanese into English.

1. お支払いはいかがなさいますか？現金でしょうか、カードでしょうか？
2. クレジット・カード使えますか？
3. ポイントカードは、お持ちでしょうか？
4. ところで、両替はどこでできますか？
5. これを日本円に両替していただけませんか？
6. どのように両替いたしましょうか？
7. 一万円札をお願いします。
8. この一万円札を、5千円札一枚と千円札5枚にくずしたいのですが。

At a *ryokan*



What is a *ryokan*?

A ryokan is a type of traditional Japanese inn, featuring tatami-matted rooms and communal baths.

旅館とは、畳の部屋と浴場が特徴の伝統的の日本の宿です。



CONVERSATION 1

1. Listen to the conversation without looking at the text.
2. Now repeat after the teacher, looking at the text.

Ryokan Staff: Welcome to our ryokan. (当旅館へようこそいらっしゃいました)

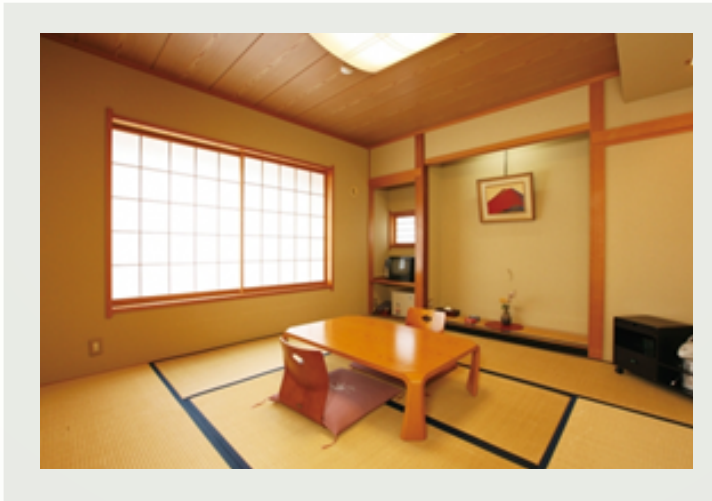
Guest: Good afternoon. It's nice to be here. (こんにちは。ここに来ることができてよかったです)

RS: Please take your shoes off and put these slippers on. And may I ask you to remove your slippers before stepping on tatami mats in your room or in the dining room. Separate "toilet slippers" are provided to wear in the bathroom. (どうか御靴をお脱ぎになって、このスリッパに履き替えてください。お部屋やお食事場所の畳に上がる前には、スリッパをお脱ぎになるようお願いいたします。お手洗いには、別のトイレ用スリッパがございます)

3. Read the conversation until you memorize it.
4. Role play

Your teacher plays the role of the ryokan staff and you play the role of the guest. Change roles.

CONVERSATION 2



1. Listen to the conversation without looking at the text.
2. Now repeat after the teacher, looking at the text.

Room Attendant: Good afternoon. I'll show you to your room. Please follow me. By the way, please don't look for beds when you first enter your room because there are none. I'll set up your beds, which are futon mattresses, while you are out for dinner. Dinner will be served at seven in the dining room. (いらっしゃいませ。お部屋までご案内いたします。こちらです。ところで、お部屋にはベッドが置いてありません。夕飯を召し上がっている間に、私がお布団をお敷きいたします。夕飯は、7時からお食事場所でお召し上がりいただけます)



Guest: OK.

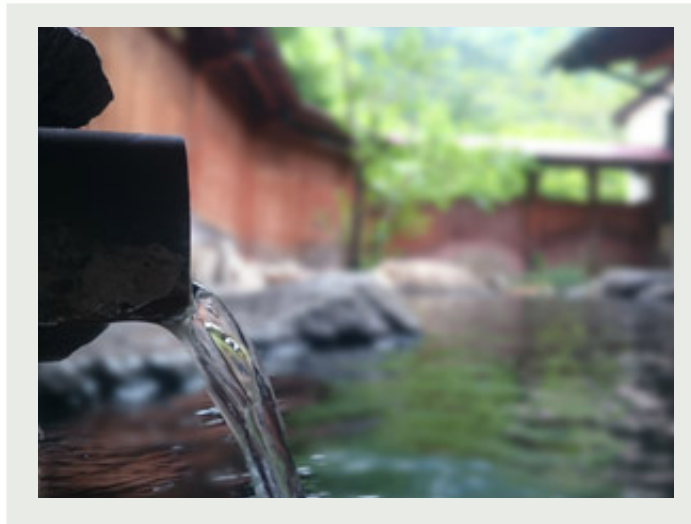
RA (showing the room): There are complimentary green tea and snacks. This is your yukata, a light weight cotton kimono. You can wear it anywhere around the ryokan, including in the dining room. Please wear your yukata with the left side over the right side. (部屋を案内しながら) お茶とお菓子は、無料でございます。これが浴衣です。軽い木綿の着物です。旅館の中では、お食事場所も含め、どこでも浴衣でOKです。浴衣は、左前でお召ください)

3. Read the conversation until you memorize it.

4. Role play

Your teacher plays the role of the room attendant and you play the role of the guest. Change roles.

CONVERSATION 3



1. Listen to the conversation without looking at the text.

2. Now repeat after the teacher, looking at the text.

G: I'd like to try 'onsen' bathing. (温泉に入りたいのですが)

RA: You'll find our large communal thermal bath on the ground floor. Just as you would never wear shoes in a Japanese house, you would never enter a communal bath without first washing yourself thoroughly. Swim suits are not allowed. You can use a towel to cover yourself until you reach the bath, but you cannot let that towel fall into the bath, because the goal is to keep the water as clean as possible. (一階に温泉大浴場がございます。日本の家には靴を履いたまま上がらないのと同じように、浴場には完全に体をきれいに洗ってからお入りください。水着着用は禁止されています。浴槽まではタオルで体を覆ってよろしいですが、浴槽のお湯の中にはタオルを入れないでください。お湯を常にきれいな状態にしておかねばならないからです)

G: I see.

RA: Just call me anytime, please, if you need anything at all. (何か御用の節には、私をお呼びください)

G: Thank you.

3. Read the conversation until you memorize it.

4. Role play

Your teacher plays the role of the room attendant and you play the role of the guest. Change roles.

PRACTICE SENTENCES

Put the following Japanese into English.

1. 旅館とは、畳の部屋と浴場が特徴の伝統的の日本の宿です。
2. 一階に温泉大浴場がございます。
3. 水着着用は禁止されています。



**Congratulations on completing
QQE Omotenashi English!
We hope you've learnt a lot and enjoyed the
course.**

This textbook uses pictures/photos from the free photo sites below.

Pixabay : <https://pixabay.com/>

Public Domain Pictures : <http://www.publicdomainpictures.net/>

Pexels : <https://www.pexels.com/>

Flicker : <https://www.flickr.com/>

Unsplash : <https://unsplash.com/>

GATAG | フリー素材集 : <http://01.gatag.net/>

写真AC : <https://www.photo-ac.com/>

イラストAC : <https://www.ac-illust.com/>

シルエットAC : <https://www.silhouette-ac.com/>

Google 画像検索 : <https://www.google.com/imghp?hl=ja>

Wikimedia Commons : https://commons.wikimedia.org/wiki/Main_Page

QQEnglish®

Copyright © 2015 QQ English